

**VERTRETUNG****Europäische Eignungsprüfung****Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung****1. Mitglieder der Prüfungskommission**

Die Amtszeit von M. Vivian (GB) als Mitglied und Vorsitzender der Prüfungskommission endet am **30. November 2002**. Mit Wirkung vom **1. Dezember 2002** wurde B. Hjelm (SE) als Mitglied und Vorsitzender der Prüfungskommission ernannt. Seine Amtszeit endet am **30. November 2006**.

**Korrigendum zu Amtsblatt 6/2002:**

J. Combeau (FR) ist mit Wirkung vom **30. Juni 2002** vorzeitig aus der Prüfungskommission ausgeschieden.

**2. Prüfungsergebnisse**

Die vom 20. bis 22. März 2002 durchgeführte europäische Eignungsprüfung ist nach Artikel 17 (1) der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter (VEP) von den folgenden Bewerbern bestanden worden:

AAMAND, Jesper L.  
 ABILDGREN, Michael P.  
 AECHTER, Bernd  
 AIVAZIAN, Denis  
 ALLEE, Harriet E. C.  
 ALTMANN, Andreas  
 ANDERSEN, Poul H.  
 APPLETON, Ben  
 ARNOLD, Klaus-Peter  
 ARTAUD, Caroline  
 ARUNASALAM, Velautha-Cumaran  
 ASTON, Heidi F.  
 AUFHAUSER, Christoph  
 AULICH, Martin  
 AUPETIT, Muriel J. C.  
 BACHELIN, Karl M. R.  
 BAKER, Suzanne J.  
 BALDAN, Marco  
 BANSE, Klaus-Dieter  
 BAUER, Petra  
 BAUMGARTNER, Pauline M.-A. S.  
 BEATTIE, Alex T. S.  
 BEETZ, Rainer  
 BENDIKSEN, Henrik  
 BENNETT, Adrian R. J.  
 BERTSCH, Florian O.

**REPRESENTATION****European qualifying examination****Examination Board for the European qualifying examination****1. Members of the Examination Board**

The term of office of Mr Vivian (GB) as a member and Chairman of the Examination Board will expire on **30 November 2002**. With effect from **1 December 2002**, B. Hjelm (SE) has been appointed as a member and Chairman of the Examination Board. His term of office will expire on **30 November 2006**.

**Corrigendum, Official Journal 6/2002:**

J. Combeau (FR) ceased to be a member of the Examination Board with effect from **30 June 2002** before expiry of his term of office.

**2. Examination results**

In accordance with Article 17(1) of the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives (REE), the following candidates were successful in the European qualifying examination which took place from 20 to 22 March 2002:

BEZZUBOVA, Olga  
 BLAUW, Frans G.  
 BLOKLAND, Arie  
 BLUM, Erwin  
 BOBZIEN, Hans C.  
 BOGENSBERGER, Burkhard  
 BOLINCHES, Michel J.-M.  
 BORKOWSKI, Jens  
 BRADY, Paul A.  
 BRAITMAYER, Sven-Erik  
 BREWER, Michael R.  
 BROCHARD, Pascale  
 BROUGHTON, Jon P.  
 BROWN, James D.  
 BROWNE, Julie  
 BRUGLACHNER, Thomas E.  
 BRUNNBAUER, Gerhard H. F.  
 BRUNO, Enrica  
 BRUNOTTE, Joachim W. E.  
 BRYN-JACOBSEN, Caelia  
 BUCHAN, Gavin M.  
 BÜCHEL, Edwin  
 BUCHER, Ralf C.  
 BUCHHOLD, Jürgen  
 BUNGARTZ, Klaus P.  
 BURÖ, Sven P.

**REPRESENTATION****Examen européen de qualification****Jury d'examen pour l'examen européen de qualification****1. Membres du jury d'examen**

Le mandat de M. Vivian (GB) en tant que membre et Président du jury d'examen prendra fin au **30 novembre 2002**. M. B. Hjelm (SE) a été nommé membre et Président du jury d'examen à compter du **1<sup>er</sup> décembre 2002**. Son mandat prendra fin au **30 novembre 2006**.

**Corrigendum, Journal officiel 6/2002 :**

J. Combeau (FR) a démissionné de ses fonctions au sein du jury d'examen le **30 juin 2002**, avant la fin de son mandat.

**2. Résultats d'examen**

En vertu de l'article 17(1) du règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés (REE), les candidats suivants ont été reçus à l'examen européen de qualification qui a eu lieu du 20 au 22 mars 2002 :

BURRICHTER, Arwed A.  
CAMUS, Olivier  
CARDOEN, Marnick  
CARDUS, Alan P.  
CARRÉ, Claudine B.  
CASBON, Paul R.  
CATTANEO, Elisabetta  
CÉMELI, Eric P. L.  
CERNUZZI, Daniele  
CHARBONNEAU, Virginie  
CHAUVIN, Vincent  
CHIAPPINELLI, Susan A.  
CHISHOLM, Geoffrey D.  
CLARKE, Alan  
CLARKE, Lionel P.  
CLOUGHLEY, Peter A.  
CLYDE-WATSON, Zöe  
COCHLIN, Rachel  
COUR, Pierre  
COURGEON, Antoine  
CRIPPA, Paolo E.  
CROS, Philippe  
DADOUN, Aimée  
DAHMEN, Michael  
DE BOER, Henk J. R.  
DE JONG, Jean-Jacques  
DE NIEL, Marc A. J.  
DE SANTIS, Giovanni  
DE ZEEUW, John D.  
DEAMBROGI, Edgardo  
DECKERS, Hellmuth A.  
DEISSLER, Michael  
DEKKER-GARMS, Alwine E.  
DELPRAT, Olivier  
DENNY, Sophy H.  
DEPELLEY, Loic  
DERNONCOUR, Roxane M. C. A.  
DIENER, Reinhold J.  
DREßEN, Frank  
DU PONT, Jeroen  
DUNCAN, Garreth A.  
DÜNNWALD, Dieter  
EBERHARDT, Anke  
ECKEY, Ludger  
EISENBRAND, Matthias  
ELSEVIERS, Myriam  
ENGELS, Barbara  
ERNY, Tobias  
ESSELIN, Sophie  
ÉVEILLARD, Sophie F.  
FÄLDT, Per-Henrik  
FECHNER, Benjamin  
FEICHTNER, Andreas  
FENOT, Dominique A. R.  
FERRARI, Barbara  
FICKERT, Stefan C.  
FISAULI, Beatrice A. M.  
FISCHBECK, Jörn  
FISCHER, Elmar  
FLECHSLER, Insa  
FLEUCHAUS, Andrea  
FLÖTOTTO, Hubert  
FORSBERG, Ulrika S.  
FORSTHUBER, Martin  
FOSSE, Danièle  
FRANK, Dierk E. A.  
FRANK, Hartmut  
FRANZÉN, Adam B.  
FRENCH, Philip J.  
FREYRIA FAVA, Cristina  
FRIEDE, Thomas  
FRIES, Oliver  
FRITZON, Rolf  
FRÖDERBERG, Anders O.  
FURLONG, Isla  
GABRIEL, Franck B.  
GAGLIONE, Renaud  
GALLAROTTI, Franco  
GALLOIS, Valérie  
GAMBERT, Ulrike  
GEFFEN, Nigel P.  
GEHRSTZ, Stefan  
GICQUEL, Olivier Y. G.  
GIGERICH, Jan  
GILLARD, Matthew P.  
GILLARD, Richard E.  
GLAS, Holger  
GLÜCK, Martin  
GOLKOWSKY, Stefan  
GOLLA, Anke  
GRAF, Ulrich  
GRAFF, Alan  
GRIEPENSTROH, Jörg  
GROSFILLIER, Philippe  
GRUBER, Daniel  
GUETTE, François R. G.  
GÜNTHER, René  
HABERMANN, Gert  
HÄGGLUND, Mats O.  
HAGMANN-SMITH, Martin P.  
HAGSTRÖM, Lena  
HÄLLGREN, Christer  
HAMER, Christopher K.  
HAMPTON, Matthew J.  
HARTMANN, Jost  
HARTMANN, Kay-Uwe  
HASSA, Oliver M.  
HASSINE, Albert  
HEISKE, Harald R.  
HELLMICH, Wolfgang  
HERBERG, Carsten  
HERTLING, Peter  
HERZOG, Martin  
HEß, Dirk R.  
HEYERHOFF, Markus A.  
HILDEBRANDT, Martin  
HILL, Justin J.  
HINDLE, Alistair A.  
HOCKER, Thomas  
HOFACKER, Oliver  
HOFFMANN, Thomas  
HOLLAH, Dorothee  
HOLM, Maria L.  
HOPPE, Karin  
HORNUNG, Veronika  
HÖSS, Bernhard  
HROVAT, Andrea D.  
HUDSON, Janette M.  
HUENGES, Martin  
HUMMEL, Werner  
HYLARIDES, Paul J.  
IACOBINI, Mihnea R.  
IMMENDÖRFER-RÜHLE, Ulrike  
INGHAM, Stephen H.  
JACKSON, Martin P.  
JACKSON, Nicholas A.  
JACQUOT, Ludovic R. G.  
JANSSEN, Paulus J. P.  
JENKINS, Richard G.  
JENSEN, Dorte K.  
JÖRGENSSON, Leif S.  
JULIUS, Manfred  
JUPIN, Claude C. M.  
KALHAMMER, Georg  
KARDINAL, Ingrid  
KARL, Frank

KELLENBERGER, Jakob  
KHAN, Mohammed S. A.  
KIETZMANN, Lutz  
KILCHERT, Jochen  
KING, Amanda L.  
KING, Elizabeth C.  
KINGSBURY, Oliver W.  
KIRCHNER, Sven  
KIRICZI, Svenja  
KLEIN, Thomas  
KLINGNER, Ulrich  
KLUSCHANZOFF, Harald  
KNIGHT, Lucie V.  
KNOCKAERT, Guy  
KNOWLES, James A.  
KOHL, Thomas  
KOMARNICKI, Katharina  
KÖPF, Alfred  
KÖRNER, Volkmar H.  
KRAUSS, Jan  
KREISER, André M.  
KROHN, Sabine  
KRÖNCKE, Rolf  
KUISMA, Sirpa T.  
KUMMER, Ralf  
KURZ, Andreas  
KUTSCH, Bernd  
LAMB, Amanda C.  
LAMBRINOS, Matthew F.  
LANDSKRON, Jürgen  
LANG, Arne  
LASSON, Cédric Y. M.  
LAUDRUP, Peter  
LAWRENCE, Geoffrey M. P.  
LEGER, Hubert  
LEHMANN, Alexander  
LEHMANN, Judith  
LEIMKÜHLER, Martina  
LEON, Susanna I.  
LINDBERG, Olle N. O.  
LINHART, Angela  
LOHR, Georg  
LORD, Michael  
LÖSCH, Christoph L. K.  
LÖWRICK, Oliver  
LUCAS, Phillip B.  
LUNDOVIST, Alida M. T.  
MADLENER, Marianne  
MAJIDI, Assieh  
MARKOVINA, Paolo  
MATTEUCCI, Gianfranco  
MAY, Mark A.  
MCGOWAN, Cathrine  
MCKNIGHT, John C.  
MCNAB, Donald C.  
MEINKEN, Claudia B.  
MELDRUM, David J.  
MELLEY, Luca M.  
MENDELSON, Isabelle M. N.  
MERCKLING, Norbert  
MERTESDORF, Carl-Lorenz  
MEULEMANS, Wouter L. J.  
MEYER, Thorsten  
MICHAU, Sascha  
MOORE, Barry  
MOUDNI, Houssine  
MUIR, Benjamin M. J.  
MÜLLER, Hans Jörg  
MÜLLER, Markus A.  
MÜLLER, Theodor  
MÜNZEL, Joachim  
NAEFE, Jan R.  
NASER, Werner  
NASH, Guy C.  
NAYLOR, Matthew  
NEDERLOF, Etienne C.  
NGUYEN, Dominique M.-C.  
NIELSEN, Leila M.  
NILI, Karim  
NOLL, Ronald  
NORRIS, Timothy S.  
NUMRICH, Harald  
OBERLEIN, Gerriet H. R.  
OCKEL, Michaela S.  
O'CONNOR, Gary P.  
OLESEN, Kaj  
OLSEN, Sanne B.  
OLTMANN, Eckhard  
OSBORN, David P.  
OSBORN, Martin K.  
OSTERMANN, Thomas  
OUDSHOORN, Otto L.  
OXLEY, Robin J. G.  
PADGET, Lucy C.  
PAEMEN, Liesbet R. J.  
PALMER, Jonathan R.  
PATZELT, Heike A. M.  
PET, Robert J.  
PETERS, Frank  
PEZELJ, Eduard A.  
PFEFFER, Frank  
PICHAT, Thierry  
PONDER, William A. J.  
PONZELLINI, Gianmarco  
PREMRU, Rok  
PREßLER, Uwe  
PROBERT, Gareth D.  
PROTHMANN, Thomas  
RAIBLE, Tobias  
RALPH, Julie D.  
RAYBAUD, Hélène F. A.  
REHBERG, Bernhard F.  
REINERS, Thomas M.  
REINHARDT, Thomas J.  
REINHARDT, Yves  
RENAULT, Patricia M. J.  
REUTHER, Martin  
RIEMANN, Jörg  
RIESENBERG, Axel  
RILEY, Victoria J.  
ROSENBAUM, Thomas  
ROTHERMEL, Reinfried  
ROTHKOPF, Ferdinand  
ROUGEMONT, Bernard  
ROUSSEL, Eric M. H.  
ROVERS, Arnoldina M. A.  
RUHLMANN, Eric A.  
SAINT-MARC, Christophe A.  
SANDER, Rolf  
SANDMANN, Wolfgang  
SARLIN, Laure V.  
SAUER, Henning  
SCHAGER, Frank  
SCHATT, Markus  
SCHEFFLER, Jörg  
SCHEIDT, Martin  
SCHICK, Gerold  
SCHIFFER, Axel  
SCHLOSSMAN, Ulf M.  
SCHMID, Wolfgang  
SCHMIDT, André  
SCHMIDT, Axel  
SCHMIDT, Jens J.  
SCHMIDT, Johnny O.  
SCHMIDT-WEBER, Martin M.  
SCHMIT, Charlotte

SCHNABEL, Jörg  
 SCHNEIDER, Andreas  
 SCHOBBER, Christoph D.  
 SCHÖLLHORN, Andreas  
 SCHÖNMANN, Kurt W. L.  
 SCHRAUD, Robert A.  
 SCHRETTTER, Nikola  
 SCHROOTEN, Rolf  
 SCHULTZ, Hanna G. A.  
 SCHWARTZ, Thierry J.  
 SCHWARZ, Michael S.  
 SCHWÖBEL, Karl T.  
 SERRAVALLE, Marco  
 SHENKER, Paul D.  
 SHORE, Andrew D.  
 SIECKMANN, Dirk C.  
 SLENDERS, Petrus J. W.  
 SMALL, Gary J.  
 SNODIN, Michael D.  
 STANSFIELD, Kevin  
 STAUDACHER, Wolfgang  
 STENBÄCK, Maria E.  
 STONA, Daniel  
 STOWASSER, Ralf  
 STRANDIN, Heléne  
 STRASS, Jürgen  
 STRÜBER, Ursula  
 STÜCKRAD, Björn  
 TARUTTIS, Stefan  
 TAYLOR, Kathryn M.  
 THACH, Tum-Branly  
 THACKER, Darran  
 THEOBALD, Andreas  
 THIBAudeau, David A. C. R.

THOMPSON, Trevor G.  
 THUN, Clemens  
 THURGOOD, Alexander J.  
 TJON TIEN RIL, Hon K. G.  
 TONNESEN, Bo  
 TOURNEL, Jean L.  
 TUCKER, Nigel P.  
 TUXWORTH, Pamela M.  
 VAN OUDHEUSDEN-PERSET, Laure E.  
 VIGNESOULT, Serge  
 VOGEL, Daniel H.  
 VÖGELI-LANGE, Regina  
 VOGLER, Bernd  
 VON FRIESENDORFF, Filip  
 VÖTSCH, Reiner  
 WAGNER, Matthias  
 WALSER, Peter  
 WARDLE, Callum T.  
 WASSENBERG, Stefan  
 WEBER, Doris  
 WEBER, Mathieu  
 WEGNER, Hans  
 WEILAND, Andreas  
 WEISBRODT, Bernd  
 WESTERHOLM, Carl C.  
 WETZEL, Emmanuelle  
 WHITFIELD, Gillian J.  
 WIDAHL, Jenny M.  
 WIEDEMANN, Markus  
 WILLIAMS, Gareth O.  
 WILSON, Gary  
 WIRTHS, Jochen Peter  
 WONG, Kit Yee  
 WRANGHAM, Alice I.

Die europäische Eignungsprüfung ist nach Artikel 17 (2) VEP von folgenden Bewerbern bestanden worden:

POIRIER, Jean-Michel (1998)  
 MARCHAU, Michel François Louis  
 Albert (2001)

In accordance with Article 17(2) REE, the following candidates were successful in the European qualifying examination:

POIRIER, Jean-Michel (1998)  
 MARCHAU, Michel François Louis  
 Albert (2001)

En vertu de l'article 17(2) REE, les candidats suivants ont été reçus à l'examen européen de qualification :

POIRIER, Jean-Michel (1998)  
 MARCHAU, Michel François Louis  
 Albert (2001)